

## សេចក្តីណែនាំអំពីការចាក់វ៉ាក់សាំងការពារវីរុសកូវីដ-19

### អំពីការចាក់វ៉ាក់សាំងការពារវីរុសកូវីដ-19

ការចាក់វ៉ាក់សាំងនេះត្រូវបានអនុវត្តឡើងជាផ្នែកមួយនៃកម្មវិធីចាក់វ៉ាក់សាំងវីរុសកូវីដ-19 (SARS-CoV-2) ដោយរដ្ឋនិងរដ្ឋបាលថ្នាក់ក្រោមជាតិ។ ការចាក់វ៉ាក់សាំងនេះគឺចូលជាគោលដៅនៃចំណាយសាធារណៈ និងមិនត្រូវបានគិតថ្លៃសម្រាប់អ្នកដែលចង់ចាក់។ គួរបញ្ជាក់ថា វ៉ាក់សាំងនេះគឺសម្រាប់អ្នកដែលមានអាយុចាប់ពី 12 ឆ្នាំឡើងទៅ។

### ប្រសិទ្ធភាពរបស់វ៉ាក់សាំង និងវិធីសាស្ត្រចាក់វ៉ាក់សាំង

វ៉ាក់សាំងដែលចាក់លើកនេះគឺជាវ៉ាក់សាំងរបស់ក្រុមហ៊ុនTakeda/Moderna។ វាបង្ការការចេញរោគសញ្ញាជំងឺឆ្លងកូវីដ-19 គេបានរកឃើញថា ក្នុងចំណោមអ្នកដែលបានចាក់វ៉ាក់សាំងនេះរួច បើប្រៀបធៀបនឹងអ្នកដែលមិនបានចាក់ ចំនួនអ្នកដែលចេញរោគសញ្ញាជំងឺឆ្លងកូវីដ-19 គឺមានតិចជាង។ (វាត្រូវបានរាយការណ៍ថាប្រសិទ្ធភាពការពារការចេញរោគសញ្ញាគឺប្រមាណ 94%។)

ឈ្មោះវ៉ាក់សាំង	ថ្នាំចាក់សាច់ដុំ Moderna វ៉ាក់សាំងCOVID-19 <sup>®</sup>
មុខងារនិងប្រសិទ្ធភាព	បង្ការជំងឺឆ្លងដែលបង្កឡើងដោយវីរុស SARS-CoV-2
ចំនួនដងនៃការចាក់ និងគម្លាត	2 ដង (ជាធម្មតា គម្លាត4សប្តាហ៍) *ចាក់ចូលក្នុងសាច់ដុំ
អ្នកដែលអាចចាក់វ៉ាក់សាំង	អ្នកដែលអាយុចាប់ពី 12 ឆ្នាំឡើង (ប្រសិទ្ធភាព និងសុវត្ថិភាពចំពោះអ្នកមានអាយុក្រោម 12 ឆ្នាំគឺមិនទាន់មានភាពច្បាស់លាស់នៅឡើយ។)
បរិមាណចាក់	1 ដង 0.5 mL សរុប 2 ដង

- បន្ទាប់ពីចាក់លើកទី 1 រួច ជាធម្មតាសូមទទួលការចាក់លើកទី 2 ដោយទុកគម្លាត 4 សប្តាហ៍។ (ករណីកន្លងផុតលើស 4 សប្តាហ៍បន្ទាប់ពីចាក់លើកទី 1 សូមទទួលការចាក់លើកទី 2 ឲ្យបានលឿនបំផុតតាមដែលអាច។)
- ករណីលើកទី 1 អ្នកបានចាក់វ៉ាក់សាំងប្រភេទនេះ សូមប្រាកដថាអ្នកទទួលបានការចាក់វ៉ាក់សាំងដូចគ្នានេះនៅលើកទី 2 ដែរ។
- នៅក្នុងការធ្វើតេស្តវិជ្ជមាន ប្រព័ន្ធភាពសុំគ្រប់គ្រាន់ដោយសារការចាក់វ៉ាក់សាំងនេះ ត្រូវបានបញ្ជាក់ថាមាននៅក្រោយ 14 ថ្ងៃឡើងទៅបន្ទាប់ពីទទួលបានការចាក់វ៉ាក់សាំងលើកទី 2 ។ ម្យ៉ាងទៀត វាមិនមានន័យថាអាចការពារការឆ្លងបានទាំងស្រុងនោះទេ។ការអនុវត្តវិធានការរៀបចំការឆ្លងសមស្របគឺជាដំណោះស្រាយដ៏ល្អបំផុតចំពោះការចាក់ឬមិនបានចាក់វ៉ាក់សាំងក៏ដោយ។

### អ្នកដែលមិនអាចទទួលបានការចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការ

អ្នកដែលត្រូវលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម គឺមិនអាចចាក់វ៉ាក់សាំងនេះបានទេ។ ប្រសិនបើគិតថាខ្លួនត្រូវលក្ខខណ្ឌសូមប្រាប់គ្រូពេទ្យកុំខាននៅពេលពិនិត្យសុខភាពមុនពេលចាក់វ៉ាក់សាំង។

- អ្នកដែលមានអាការៈក្តៅខ្លួនយ៉ាងច្បាស់(\*1)
  - អ្នកដែលមានជំងឺស្រួចស្រាវធ្ងន់ធ្ងរ
  - អ្នកដែលមានប្រតិកម្មធ្ងន់ធ្ងរ(\*2)ជាមួយនឹងធាតុផ្សំនៃវ៉ាក់សាំងនេះ
  - អ្នកដែលមានស្ថានភាពមិនសមស្របនឹងទទួលបានការចាក់វ៉ាក់សាំងក្រៅពីចំណុចខាងលើ
- (\*1)អាការៈក្តៅខ្លួនយ៉ាងច្បាស់គឺជាធម្មតាសំដៅលើការមានកម្តៅខ្លួនចាប់ពី 37.5°C ឡើងទៅ។ យ៉ាងណាមិញ លក្ខខណ្ឌនេះមិនអនុវត្តចំពោះករណីដែលវិនិច្ឆ័យថាមានអាការៈក្តៅខ្លួនដោយពិចារណាលើសីតុណ្ហភាពរាងកាយក្នុងពេលធម្មតាទោះបីជាកម្តៅក្រោម37.5°C ក៏ដោយ។
- (\*2)ប្រតិកម្មអាឡែកស៊ីធ្ងន់ធ្ងរឬរោគសញ្ញាមួយចំនួនដែលសង្ស័យថាមានប្រតិកម្មអាឡែកស៊ីធ្ងន់ធ្ងរដូចជា រោគសញ្ញាស្បែកឬភ្នែកសព្វរាងកាយដកដង្ហើមឬស្រួតស្រួល ពិបាកដកដង្ហើម បេះដូងលោតញាប់ ការធ្លាក់ចុះសម្ព័ន្ធលាមជាដើម។

### អ្នកដែលចាំបាច់ត្រូវប្រុងប្រយ័ត្ននៅក្នុងការទទួលបានការចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការ

អ្នកដែលត្រូវលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម ចាំបាច់ត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នចំពោះការចាក់វ៉ាក់សាំងនេះ។ ប្រសិនបើគិតថាខ្លួនត្រូវលក្ខខណ្ឌសូមប្រាប់គ្រូពេទ្យកុំខាននៅពេលពិនិត្យសុខភាពមុនពេលចាក់វ៉ាក់សាំង។

- អ្នកដែលកំពុងទទួលការព្យាបាលដោយថ្នាំប្រឆាំងការកកឈាម អ្នកដែលមានអាការៈប្តូរកែចម្រុះឬមានវិបត្តិកំណកឈាម
- អ្នកដែលធ្លាប់បានទទួលការធ្វើរោគវិនិច្ឆ័យថាប្រព័ន្ធភាពសុំមិនពេញលេញកាលពីមុន អ្នកដែលមានសាច់ញាតិជិតស្និទ្ធដែលមានប្រព័ន្ធភាពសុំមិនពេញលេញពីកំណើត
- អ្នកដែលមានជំងឺមូលដ្ឋានដូចជាជំងឺបេះដូង គ្រុនចាញ់ ឆ្អែម ឈាម និងវិបត្តិការលូតលាស់ជាដើម
- អ្នកដែលកាលពីមុនធ្លាប់ទទួលបានការចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការហើយចេញរោគសញ្ញាដែលសង្ស័យថាអាឡែកស៊ីធ្ងន់ធ្ងរឬឡើងកន្ទួលពេញខ្លួនជាដើមក្នុងរង្វង់2ថ្ងៃបន្ទាប់ពីចាក់វ៉ាក់សាំង
- អ្នកដែលធ្លាប់កើតមានអាការៈប្រកាច់កាលពីមុន
- អ្នកដែលអាចនឹងកើតអាឡែកស៊ីទៅនឹងធាតុផ្សំរបស់វ៉ាក់សាំងនេះ

ចំពោះអ្នកដែលកំពុងមានផ្ទៃពោះ ឬអាចនឹងកំពុងមានផ្ទៃពោះ ឬអ្នកដែលកំពុងបំបៅកូន សូមប្រាប់គ្រូពេទ្យកុំខាននៅពេលពិនិត្យសុខភាពមុនពេលចាក់វ៉ាក់សាំង។

ថ្នាំនេះមានផ្ទុកសារធាតុបន្ថែមដែលមិនធ្លាប់ត្រូវបានប្រើប្រាស់នៅក្នុងវ៉ាក់សាំងពីមុនមក។ ចំពោះអ្នកដែលធ្លាប់មានប្រតិកម្មឬអាឡែកស៊ីដោយថ្នាំពេទ្យ សូមប្រាប់គ្រូពេទ្យកុំខាននៅពេលពិនិត្យសុខភាពមុនពេលចាក់វ៉ាក់សាំង។

**ចំណុចត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នក្រោយបានទទួលការចាក់វ៉ាក់សាំង**

- ក្រោយបានទទួលការចាក់វ៉ាក់សាំងនេះ សូមរង់ចាំនៅមណ្ឌលចាក់វ៉ាក់សាំងរយៈពេលយ៉ាងហោចណាស់15នាទី(30នាទីចំពោះអ្នកដែលធ្លាប់កើតអាឡែកស៊ីធ្ងន់ធ្ងរដោយរួមទាំងប្រតិកម្មអាឡែកស៊ី ឬប្រែជាមានអាការៈមិនស្រួលខ្លួន ឬធ្លាប់ស្លាប់ជាដើម)។ ប្រសិនបើមានអារម្មណ៍ថាមានការខុសប្រក្រតី សូមទាក់ទងទៅគ្រូពេទ្យឲ្យបានឆាប់រហ័ស។ (វានឹងអាចឆ្លើយតបនឹងផលប៉ះពាល់ដែលកើតឡើងបានឆាប់រហ័ស។)
- ចំពោះកន្លែងដែលបានចាក់ សូមរក្សាឲ្យមានអនាម័យ។ អ្នកអាចដូតទឹកនៅថ្ងៃចាក់វ៉ាក់សាំងបាន ប៉ុន្តែសូមកុំដុសក្រដាសកន្លែងដែលបានចាក់នោះ។
- សកម្មភាពរស់នៅជាធម្មតាគឺមិនមានបញ្ហាទេ ប៉ុន្តែសូមជៀសវាងការហាក់ប្រាណាខ្លាំងឬពិសាគ្រឿងស្រវឹងជាដើមច្រើនជ្រុល។

**អំពីផលប៉ះពាល់**

- ផលប៉ះពាល់ចម្បងមានដូចជា ការឈឺចាប់(\*1)ក្រដាសកន្លែងដែលបានចាក់ ឈឺក្បាល ឈឺសន្លាក់ឬសាច់ដុំ អស់កម្លាំង ស្រៀវស្រាញ ក្តៅខ្លួនជាដើម។ ម្យ៉ាងទៀត មានផលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរដែលកម្រនឹងកើតឡើងមានដូចជា សម្ពាធឈាមចុះលើនខ្លាំង ឬប្រតិកម្មអាឡែកស៊ីធ្ងន់ធ្ងរ។ គួរបញ្ជាក់ថា វ៉ាក់សាំងនេះជាវ៉ាក់សាំងប្រភេទថ្មី ហេតុនេះអាចនឹងកើតមានរោគសញ្ញាដែលមិនទាន់លេចចេញច្បាស់មកទល់ពេលនេះ។ ប្រសិនបើកត់សំគាល់ថាមានរោគសញ្ញាដែលបានរាយនាមក្រោយចាក់វ៉ាក់សាំង សូមប្រឹក្សាជាមួយគ្រូពេទ្យចាក់វ៉ាក់សាំងឬគ្រូពេទ្យទូទៅ។
- (\*1) មនុស្សភាគច្រើនមានអារម្មណ៍ឈឺចាប់នៅថ្ងៃបន្ទាប់មនុស្សភាគច្រើនមានអាការៈឈឺចាប់នៅថ្ងៃបន្ទាប់ច្រើនជាងពេលចាក់រួចក្លាយជាអាការៈឈឺចាប់ឬហើមផងដែរ ទោះបីក្រោយពេលចាក់រួចប្រហែល1សប្តាហ៍ ឬលើសពីនេះក៏ដោយ។ ពេលចាក់រួចក្លាយជាអាការៈឈឺចាប់ឬហើមផងដែរ ទោះបីក្រោយពេលចាក់រួចប្រហែល1សប្តាហ៍ ក៏អាចនឹងកើតមានអាការៈឈឺចាប់ឬហើមជាដើម ផងដែរ។
- ថ្វីត្បិតជាករណីកម្រខ្លាំង គេបានរាយការណ៍ថាមានការរលាកសាច់ដុំបេះដូងនិងរលាកស្រាមបេះដូងកម្រិតស្រាលក្រោយការចាក់វ៉ាក់សាំង(\*2)។ បើមានលេចចេញរោគសញ្ញាដូចជា ឈឺទ្រូងឬបេះដូងលោតខ្លាំង ដង្ហើមខ្លី ការហើមជាដើម ក្នុងរង្វង់ប៉ុន្មានថ្ងៃក្រោយចាក់វ៉ាក់សាំង សូមទៅទទួលការពិនិត្យពិគ្រោះស្ថានភាពប្រាកដប្រជាឲ្យបានឆាប់រហ័ស។
- (\*2) ករណីនេះមានទំនោរមានទំនោរកើតឡើងនៅក្រោយការចាក់លើកទី 2 ច្រើនជាងការចាក់លើកទី 1 ហើយភាគច្រើនកើតចំពោះមនុស្សវ័យក្មេងជាពិសេសគឺបុរស។

**អំពីប្រព័ន្ធជំនួយចំពោះការរងផលប៉ះពាល់សុខភាពដោយសារការចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការ**

នៅក្នុងការចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការ អាចបង្កអោយមានផលប៉ះពាល់ដល់សុខភាព(កើតជំងឺ ឬបន្ទុយនូវពិការភាព)។ វាក៏កម្របំផុតប៉ុន្តែក៏មិនអាចបំបាត់ចោលទាំងស្រុងបានដែរ ហេតុនេះប្រព័ន្ធជំនួយត្រូវបានបង្កើតឡើង។ ចំពោះករណីកើតមានផលប៉ះពាល់សុខភាពដោយសារការចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការវិសក្វីដ-19នេះ គឺនឹងអាចទទួលបានជំនួយ(ការផ្តល់អត្ថប្រយោជន៍ចំណាយព្យាបាលនិងប្រាក់សោធននិវត្តន៍ពិការភាពជាដើម)ផ្អែកតាមច្បាប់ស្តីពីការចាក់វ៉ាក់សាំងបង្ការ។ អំពីបែបបទជាដើមដែលចាំបាច់ដើម្បីដាក់ពាក្យស្នើសុំសូមប្រឹក្សាជាមួយរដ្ឋបាលក្រុងស្រុកខណ្ឌរៀបរយស្នាក់នៅដែលមានសំបុត្រស្នាក់នៅរបស់អ្នក។

**អំពីជំងឺឆ្លងវិសក្វីដ-19**

បើចេញរោគសញ្ញាជំងឺឆ្លងដែលបង្កដោយវិសក្វីដSARS-CoV-2 គេឃើញមានរោគសញ្ញាដែលស្រដៀងគ្នាខ្លាំងនឹងផ្កាសាយដូចជាក្តៅខ្លួន ឬក្អកជាដើម។ ក៏មានមនុស្សជាច្រើនដែលមានរោគសញ្ញាស្រាលហើយជាសះស្បើយទាំងបែបនោះ ប៉ុន្តែបើវិវឌ្ឍន៍ធ្ងន់ធ្ងរ រោគសញ្ញារលាកសួតដូចជាពិបាកដកដង្ហើមជាដើមគឺនឹងប្រែជាធ្ងន់ធ្ងរ ហើយក៏អាចឈានដល់ស្លាប់ផងដែរ។

**លក្ខណៈពិសេសនៃវ៉ាក់សាំងការពារវិសក្វីដ-19 (វ៉ាក់សាំងរបស់ក្រុមហ៊ុនTakeda/Moderna) ដែលចាក់លើកនេះ**

វ៉ាក់សាំងនេះជាវ៉ាក់សាំងmRNAនាំសារ(mRNA) ហើយវាជាថ្នាំដែលរុក្ខាសលីពិតលើmRNAដែលជាគំនូសបង្កើតប្រូតេអ៊ីនបន្លា(spike protein) (ប្រូតេអ៊ីនចាំបាច់របស់វិសក្វីដដើម្បីជ្រៀមចូលក្នុងកោសិកាមនុស្ស) របស់វិសក្វីដSARS-CoV-2។ នៅពេលmRNAនេះត្រូវបានបញ្ជូលទៅក្នុងកោសិការបស់មនុស្សតាមរយៈការចាក់វ៉ាក់សាំងនេះ ប្រូតេអ៊ីនបន្លា(spike protein)របស់វិសក្វីដនឹងត្រូវបានបង្កើតនៅក្នុងកោសិកាដោយផ្អែកតាមmRNAនេះ ហើយតាមរយៈការដឹកនាំឲ្យបង្កើតអង់ទីកែមប្រឆាំងទៅនឹងប្រូតេអ៊ីនបន្លា(spike protein)ព្រមទាំងឆ្លើយតបដោយប្រព័ន្ធភាពសុំកោសិកា គេជឿថានឹងអាចបង្ការជំងឺឆ្លងបង្កដោយវិសក្វីដSARS-CoV-2បាន។

**វ៉ាក់សាំងនេះមានផ្ទុកធាតុផ្សំដូចខាងក្រោម៖**

ធាតុផ្សំសកម្ម	<ul style="list-style-type: none"> <li>◇ CX-024414 (mRNAដែលបំប្លែងជាកូដនូវទម្រង់ទាំងមូលរបស់ប្រូតេអ៊ីនបន្លា(spike protein)ដែលមានមុខងារភ្ជាប់ទៅនឹងក្លាសកោសិកាមនុស្ស)</li> </ul>
សារធាតុបន្ថែម	<ul style="list-style-type: none"> <li>◇ SM-102: Heptadecan-9-yl 8-((2-hydroxyethyl) (6-oxo-6-(undecyloxy) hexyl) amino) octanoate</li> <li>◇ Cholesterol</li> <li>◇ DSPC: 1,2-distearoyl-sn-glycero-3-phosphocholine</li> <li>◇ 1,2-Dimyristoyl-rac-glycero-3-methoxypolyethylene glycol-2000 (PEG2000-DMG)</li> <li>◇ Trometamol ◇ Trometamol hydrochloride</li> <li>◇ Glacial acetic acid ◇ Sodium acetate hydrate ◇ ស្ករស្ករ</li> </ul>

**សម្រាប់ព័ត៌មានលម្អិតអំពីវ៉ាក់សាំងវិសក្វីដ-19 សូមមើល គេហទំព័រក្រសួងសុខាភិបាលការងារនិងសុខុមាលភាព។**

ក្រសួងសុខាភិបាលការងារនិងសុខុមាលភាព , វិសក្វីដ វ៉ាក់សាំង

ស្វែងរក

ករណីមិនអាចមើលគេហទំព័រនេះបាន សូមប្រឹក្សាជាមួយរដ្ឋបាលក្រុងស្រុកខណ្ឌរៀបរយស្នាក់នៅដែលមានសំបុត្រស្នាក់នៅរបស់អ្នក។